

## Nieuwe koning schutterij St.-Sebastianus Mechelen

**MECHELEN** - Op zondag 8 mei j.l. werd onder zeer gunstige weersomstandigheden het koningsvogelschieten op de schutterweide in Mechelen georganiseerd. Rond de klok van 13.00u. werd het koningspaar 2015 Ruud Direcks en Manou Moonen bij hun residentie door de schutterij opgehaald. Met slaande trom en klaroengeschal werd in vol ornaat naar de schuttersweide afgemarcheerd. Onder stralende zon, en in goede sfeer onder de vele gasten, barste de schietwedstrijd

voor de koningseer 2016 los. Het was uiteindelijk het 120e schot het finale schot hetgeen door grenadier John Knubben werd gelost. Samen met zijn echtgenote Sonja vormden hun het koningspaar 2016. Sjuul Lenssen werd door het lossen van het 187e schot de burgerkoning. Harmonie St.Cecilia was als gastvereniging te gast op de schuttersweide. Onder zomerse temperatuur werd een luchtig muzikaal programma gepresenteerd. We mogen wel stellen dat

de "harde kern" van de leden uit de harmonie zich onder de wedstrijdbuiks waagde. De prijsvogel, bedoeld voor de St. Cecilianen, werd uiteindelijk met 142e schot door Nicole Cruzten opgeëist. We mogen op een geweldige schuttersmiddag terugzien.

*Koningspaar John en Sonja*



## Wijnbouw in Limburg

*"De worsteling van een wijnboer door het jaar"*



**Op dinsdag 24 mei 2016 om 20.00 uur in de zaal van Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 te Simpelveld.**

**SIMPELVELD** - Het maken van wijn klinkt romantisch, maar er komt heel wat bij kijken. De suikers uit de druif en dan gist erbij en de alcohol vormt zich al. Echter, de wijn zal dan wel spoedig na de gisting bederven. Er komt heel wat meer bij kijken om zelfstandig een behoorlijke en drinkbare wijn te maken.

Wim Gloerich zal in zijn lezing uit de doeken doen hoe een wijnjaar voor een wijnbouwer er uit ziet en welke kennis en ervaring nodig is voor een wijnbouwer. Naast de kelderwerkzaamheden komen ook de wijngaardwerkzaamheden aan bod. Beide onderdelen zijn namelijk voor een goede kwaliteit van een wijn zeer belangrijk.

Ook zullen zaken worden besproken waar de meesten waarschijnlijk nog nooit van hebben gehoord, zoals van vruchtzetting, troshalveringkneuzen, afsteken en Feinschliff. Deze en nog enkele andere thema's zullen tijdens het doornemen van een wijnjaar op een luchtige wijze worden aangesproken.

Aansluitend aan de lezing is er een bescheiden proeverij met verschillende wijnen van de Stokhemmer Wingerd om een indruk te krijgen van wat onze Limburgse bodem voort brengt. Wim Gloerich uit Nijswiller is eigenaar en wijnbouwer van de Stokhemmer Wingerd.

Laat u dinsdag 24 mei aanstaande in Simpelveld informeren. Iedereen is van harte welkom. Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 2 euro.

## Vijfde Partijer Kermis

**PARTIJ** - Het Partijer Kermis Comité organiseert dit jaar voor de vijfde keer de Partijer Kermis (nieuwe stijl), op zaterdag 21 en zondag 22 mei aan de Oude Heirbaan in Partij. De eerste vier edities, die zeer geslaagd waren, hebben ervoor gezorgd dat inmiddels ook ver buiten de Partijer dorpsgrenzen bekend is wat het betekent als in Partij kermis wordt gevierd. De Partijer kermislunch, verzorgd door Heuvelland Catering, en ook de WK (Wittemer kampioenschappen) bakken, mede georganiseerd door onze eigen Bakkerij Meessen, hebben inmiddels ook in de omliggende dorpen naam en faam verworven. De juiste keuze in muziek en bands heeft bovendien altijd bijgedragen aan een meer dan uitstekende sfeer. Ook dit jaar belooft het weer een spetterend feest te worden, met GRATIS optredens van zowel feest- en coverband Courage als classic rock coverband Sixty 1 Bars! Aanmelden voor de bakwedstrijd kan uitsluitend bij Bakkerij Meessen aan de Partijerweg in Partij.

### Het programma

Op zaterdag zal om 13:00 de kermis geopend worden, en kunnen alle aanwezigen zich amuseren op bungee-jump, convoy, zweefmolen, draaimolen, bij de grijperkraam, snoepkraam, of een hapje eten bij de aanwezige frieten snackkraam. Voor degenen die hun vertier liever op een an-

dere manier vinden hebben we voor een grote tent gezorgd waar, ongeacht de weersomstandigheden, droog van een natje genoten kan worden. Rond 16:30 uur zullen de Partijer mannen arriveren met de kermisden, en deze rond 18:00 met vereende krachten in de S-bocht rechtzetten.

Rond 20:00 starten vervolgens de aaneengesloten en afwisselende live-optredens van Sixty 1 Bars en Courage, die tot 1:30 garant zullen staan voor een feestelijke sfeer.

Op zondag zal rond 12:30, aansluitend aan de bronk, de gezelligste gezamenlijke maaltijd van het jaar, de Partijer kermislunch, gereed staan voor iedereen die zich vooraf verzekerd heeft van een lunchkaart (te verkrijgen bij Bakkerij Meessen, Heuvelland Catering, Klooster Wittem en de voetbalkantine van VV Partij).

Lunchkaarten kosten in de voorverkoop € 8,50 p.p. en voor kinderen tot 12 jaar € 3,50. De voorverkoop eindigt op 16 mei. Daarna kosten de kaarten resp. € 12,- en € 6,-. Uiteraard is ook op zondag vanaf 13:00 de kermis open, en voor muzikaal vermaak wordt gezorgd door DJ It's Jorday en optredens van Weissheimer, Parksjtadjödler en Otto und die Mädels, die tot 21:00 alle ledematen continu in beweging zullen houden. De entree op beide dagen is zoals altijd gratis.

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Irmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
- Drukkerij Deitz & Weeren  
Roy en Anja Weeren  
Maastrichterlaan 111, Vaals  
043 - 306 17 43  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
[www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

## Mah-e Manouche speelt in Kloosterbibliotheek Wittem

**WITTEM** - Het Iraanse ensemble Mah-e Manouche verzorgt op zaterdag 21 mei een bijzonder concert in de Kloosterbibliotheek Wittem. Het vijfkoppige ensemble speelt vrijwel uitsluitend eigen nummers, waarbij de muziek is gecomponeerd door Sasan Azodi en de teksten afkomstig zijn van dichteres/zangeres Sanaz Zaresani. De band schroomt niet om een kritische blik te werpen op hun geboorteland, en tegelijkertijd de schoonheid van het land te bezingen. Sanaz ontvluchte Iran in 2008 en woont sinds 2010 in Aken. Ze heeft inmiddels ook enkele boeken op haar naam staan. Sasan werd geboren in Frankfurt; zijn ouders vluchtten na de revolutie in 1979 uit Iran. De bezetting van de band bestaat uit twee gitaristen, saxofonist, percussionist en de zangeres.

Mah-e Manouche begint op 21 mei om 20.00 uur met het concert, dat wordt georganiseerd door het CultuurFonds Wittem in het kader van het vierde WereldmuziekFestival. De entree bedraagt 13 euro, reserveren kan bij Jef Brauers (043-8513101 of 06-10212183) en bij de receptie van Klooster Wittem (043-4501741).

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

**Zalmfilet**  
zonder huid per kilo € **19<sup>90</sup>** op de huid per kilo € **18<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

## Uitslag kermisloterij Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Op Hemelvaartsdag begon de kermis met schitterend weer. Dit mooie weer hield aan tot en met de sluiting op maandagavond. Traditiegetrouw is er op de laatste kermisdag een gratis loterij. De aanwezigen werden (voorzover nodig) opgevrolijkt door clown Desalles, die de trekking samen met wethouder Schleijsen verrichtte. De prijzenpot had een inhoud van 1100 euro. Jong en oud kon blij gemaakt worden met een prijs. De hoofdprijs bij de kinderloterij was een TV met dvd-speler. Bram Korver, 11 jaar en wonend aan het Bongerdplein, was de gelukkige winnaar. Andere prijzen gingen naar Reggie Bonnema, Jayden Wolterman, Demi Vaessen, Britney van Vossen, Maarten Kohl, Janayah Loupias en Sterre Maes. Als toegift waren er ook nog diverse troostprijzen, waar de jeugd uiteraard ook heel blij mee was.

De grote loterij kende een mooie hoofdprijs: een verblijf voor 2 personen gedurende 3 nachten in B&B Bo temps, gelegen in de Ardennen, 100 km zuidwaarts. Grandmenil is Franstalig gebied, maar de eigenaren zijn puur Nederlands en zorgen voor een prima verblijf. Theo Vaessen, de Baan 59, werd de gelukkige winnaar. Truus Schmetz en Emmy van het Veld kregen de 2e en 3e prijs, een brunch voor twee personen in hotel La Caverne te Valkenburg. P. Weijers mag gaan genieten van

**LEZING**  
Woensdag 25 mei '16  
Door Helena Schmets  
19.30 uur  
Bernardus  
hoeve Ubachsberg

*Ook honden willen begrepen én gezien worden.*



"Waarom onbegrip stress veroorzaakt en honden op den duur ziek maakt. En hoe je dat kunt voorkomen"

[www.colourofdogs.nl](http://www.colourofdogs.nl)  
06 24 10 98 77

COLOUR of dogs

een massage bij Mellness aan de Wilhelminastraat 35. Ed Donners kreeg de 5e prijs en kan voor 40 euro winkelen bij Plusmarkt Tossings. Mia Robben won het

**Wij zoeken voor onze vakantieappartementen in Vijlen/Rott een echtpaar dat bereid is te poetsen en vakantiegangers te ontvangen. Tel. 045 - 531 9521**

## Ouderen Vereniging 'Onder Ons' te Epen

**EPEN** - Op donderdag 2 juni maken wij een reisje. Wij vertrekken om 11.30 uur vanaf de parkeerplaats tegenover Hotel Aurora. Om 12.00 uur zullen we aanschuiven bij de chinees Mongo Hann te Kohlscheid. Om 14.30 uur rijden wij naar park Mondo Verde. Om 18.00 uur vertrekt de bus weer huiswaarts. Ook niet leden mogen mee: kosten 35 euro. Gelieve betaling via de bank nr. nl 66 rabo 0132 2056 96 t.n.v. Ouderenvereniging "Onder Ons" Epen

## Dagtocht koninklijk gedecoreerden

**SIMPELVELD** - De vereniging van Koninklijk Gedecoreerden Simpelveld - Bocholtz organiseert op zaterdag 4 juni a.s. de jaarlijkse dagtocht. Voor dit jaar is gekozen voor Hollands oudste stad Dor-drecht. Momenteel zijn nog enkele plaatsen in de bus vrij. Leden en donateurs met hun partners kunnen zich nog steeds aanmelden voor deelname aan dit uitstapje bij het secretariaat van de vereniging 045-5442404.

**Noveen St. Clara.** Bid negen dagen het weesgeloof bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

## Gezocht bezorg(st)ers

**VAALS**

**VIJLEN**

**043 - 306 17 43**

[info@drukkerijdeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijdeitzenweeren.nl)

reuzeblik Frankfurter knakworsten. De cadeaubonnen van bakker Ivo Dreesen ter waarde van 10 euro, kwamen terecht bij T. Jongen-Dumont en Wim Pluijmakers. Bocholtz kan weer terug zien op een leuke kermis.

## Lenny Kuhr op 22 mei terug in theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Na het zeer succesvolle optreden van afgelopen jaren, gaan we Lenny opnieuw begroeten in het sfeervolle Theater in Simpelveld. Dit jaar is ze op theatertoer met het programma "Wie ben je".

Ze staat in ieders geheugen gegrift als winnares van het Eurovisie Songfestival in 1969. Daarna ging het snel bergop met haar, denk aan liedjes als "de troubadour", "visite" en vele andere.

Lenny is nog steeds zeer actief en trekt met haar productie "Wie ben je" het hele land door. Haar stem is nog steeds dezelfde, zo herkenbaar uit duizenden.

Haar tijdloze stem in combinatie met haar pure uitstraling en perfecte presentatie doorstaat de tand des tijds moeiteloos. Voor het publiek wordt dit weer een juweeltje. Ze heeft zeer positieve kritieken ontvangen: "als je haar voorstelling beluistert, dan ga je nog meer van haar houden".

Lenny is zo puur en zo echt, dat zult u merken als u tijd vrij maakt voor deze bijzondere luisterliedjesavond.



Theater De Klimboom beschouwt het als een voorrecht om aan het publiek van Simpelveld en natuurlijk van de regio Heuvelland en Parkstad deze avond te kunnen aanbieden voor slechts € 12,50.

Het verdient aanbeveling om tijdig te reserveren: dit kan via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of telefonisch via 06-55954525.

Voor de nieuwkomers: u vindt Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De theatervoorstelling vindt plaats op zondagmiddag 22 mei om 15.00 uur.



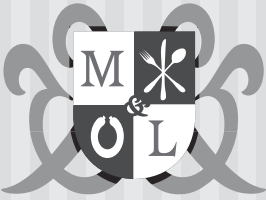
# J. Kicken

Goudsmid - Juwelier  
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193  
Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf !

## AANBIEDINGEN

**BIBA tassen 50% korting**  
**TOV sieraden van 25 tot 50% korting**  
**Mark Maddox horloge collectie 40% korting**  
**Kazuri handgemaakte colliers van €60 voor € 45,00**  
**BIBA 3 armbanden van € 19,50 voor € 15.50**  
**Melano cubic 20% korting op=op**

Esprit | Zinzi | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ  
Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)  
Reclame: di. 17 t/m za. 21 mei

---

**Woensdag gehakt dag:**  
500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **Braadworst** € **5.85**

<b>Blinde vinken</b>	<b>4 halen 3 betalen</b>
<b>Scalopinne met witte wijnsaus</b>	100 gr € <b>2.15</b>
<b>4 Roomschnitzels</b>	voor € <b>3.98</b>
<b>Cotelet swisse</b>	per stuk € <b>2.25</b>
<b>Runderpoulet</b>	500 gr € <b>5.98</b>
<b>Varkenshaas honingmosterd</b>	100 gr € <b>1.45</b>
<b>Bief truffelsaus</b>	100 gr € <b>1.85</b>
<b>Lasange</b>	2e bakje halve prijs
<b>Tonijnsalade</b>	100 gr € <b>1.25</b>
<b>Pasta salade</b>	100 gr € <b>0.95</b>

Voor een exclusieve bbq bekijk onze folder op [www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

---

100 gr <b>Grillham</b>	<b>Grillpakket</b>
100 gr <b>Grillhamworst</b>	
100 gr <b>Grillspek</b>	
<b>samen € 4.98</b>	

zelfrouwen voorbeelden

## Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

<b>Melk wit</b>	van 2.25 voor	<b>1.75</b>
<b>Abrikozenvlaai</b>	van 10.50 voor	<b>6.95</b>
<b>Saucijzenbroodjes</b>	4 voor maar	<b>5.00</b>

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## SWOBS/IMPULS scootmobieltochten

**BOCHOLTZ** - Elke 4e dinsdag van de komende maanden is er weer een mooie tocht in onze prachtige omgeving. Wil je van de natuur genieten en vind je het fijn om andere scootmobielers te ontmoeten dan is dit een ontspannende activiteit. **Dinsdag 24 mei** is de volgende tocht. Vertrek 13.30 u. vanaf "Op de Boor" in Bocholtz. Afstand ± 20 km. Om-

streeks 17.00 u. zijn we weer terug op ons startpunt. Onderweg is er een gezellige koffiepauze. (consumpties voor eigen rekening). Voor de organisatie zorgen Walter Litting en Henk Ghijsen. De begeleiders zijn Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch. Zij verzorgen ook de EHBO-hulp. Indien U wilt deelnemen graag van te voren aanmelden bij Walter Litting. U gaat mee op eigen risico! Tel. Walter Litting 045-5443990 of 06-17043206.

## IVN Eys: Uitpluizen van de uilenballen!

**EYS** - Eind april, net voor de meivakantie, was het dan zover. De kinderen van de groepen 5/6 en 7/8 van basisschool Klavertje Vier in Eys trokken naar het IVN gebouw. Hier kregen ze door drie enthousiaste vrijwilligers uitleg over roofvogels en in het bijzonder de uilen. Na deze uitleg volgde nog een practicum.

Het uitpluizen van de uilenballen! Het resultaat was een potje met botjes die iedereen na afloop mee naar huis mocht nemen. De kinderen genoten zichtbaar van deze activiteit. Bij deze willen we alle mensen bedanken die gehoor hebben gegeven aan onze oproep voor het verzamelen van uilenballen. Ook de mensen die aan onze oproep gehoor gaven en die we niet benadert hebben voor uilenballen, bedankt voor de moeite!

# VAESSEN

## Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 17 mei  
t/m zat. 21 mei

di. / wo. aanbieding

Kant & klaar

Varkenspoulet  
500 gr. € **3.75**

Runderlappen  
500 gr. € **5.25**

Kipsaté  
500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Bussenworst 100 gr. € **0.79**

Gevulde rollade 100 gr. € **1.39**

Gegrilde ham 100 gr. € **1.99**

Stooflapjes  
vlaamse  
500 gr. € **5.75**

Lasagne  
500 gr. € **4.75**

do. / vr. / za. aanbieding

VERS VLEES

Boerengoulash 500 gr. € **4.25**

Gyros 500 gr. € **4.25**

Shoarma 500 gr. € **4.25**

Varkensfilet 500 gr. € **5.75**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## Dankbetuiging

Voor de vele leuke en hartverwarmende reacties, bloemen en attenties bij het ontvangen van de Koninklijke Onderscheiding, wil ik iedereen van harte bedanken.

Dank u wel!!!

Elly Breemen



## De Sjutse van de Bôcheserhei 125 jaar jonk!



**BOCHOLTZERHEIDE** - De kruisboogschutterij van de Bocholtzerheide bestaat dit jaar 125 jaar. Van 8 t/m 11 juli staat er een feestpaviljoen op de Bocholtzerheide, naast de "sjutsewei".

## Wilhelm Tell tocht

Op zaterdag 9 juli zal deze wandeltocht van ca. 7 tot 8 km plaatsvinden. Onderweg moeten opdrachten worden uitgevoerd die betrekking hebben op de schutterij en de schutterswereld. Het is een route voor de jeugd van de basisschool met hun ouders, maar ook wandelaars en toeristen kunnen deelnemen. Op de basisschool zal een Wilhelm Tell lespakket worden aangeboden, dit om het geheel cultureel te onderbouwen. Uit dit lespakket zullen dan ook onderweg vragen/opdrachten gesteld worden. Men kan de wandeling starten tussen 12.00 en 14.00 uur. Ongeveer halverwege, zal een

rustplaats zijn waar de deelnemers een stuk vlaai of een ijsje kunnen eten. Het inschrijfgeld bedraagt € 3,50 per persoon inclusief 1 stuk vlaai of een ijsje.

De te winnen prijzen zijn:

- ballonvlucht voor kind + begeleider

- Gezinsticket voor de Miljoenenlijn

- Voor iedereen, die durft, een ritje met de uitzichtkraan

De schutterij zorgt voor een kinderschietpaal, zodat de kinderen ook zelf kunnen schieten.

Na terugkomst op het feestterrein verzorgt dj Koll de Rabobank Kinder Disco. Ook zullen er nog enkele attracties voor de kinderen zijn.

De uitzichtkraan is dan ook beschikbaar (2 bonnen p.p. of deelnamebewijs speurtocht).

Om 17.30 uur vindt de prijsuitreiking van de Willem Tell tocht plaats. Reservering voor deelname aan de Wilhelm Tell tocht kan digitaal via de website [125jaarhenricus.nl](http://125jaarhenricus.nl)

## Voorverkoopadressen 125 jaar St. Henricus

**BOCHOLTZERHEIDE** - De voorverkoopadressen voor de verschillende evenementen zijn inmiddels ook bekend. Vanaf 18 mei kunnen de entreekaartjes ook "gewoon" gekocht worden bij:

- Plus Tossings Bocholtz, contant en met pin

- Sigarenmagazijn Laval Bocholtz, alleen contant

- Foto Kaldenbach Simpelveld, alleen contant.

Uiteraard kunt u ook nog steeds alle kaarten digitaal bestellen.

## Stoomvrijmarkt 2016 in Simpelveld

**SIMPELVELD** - Ondernemers, particulieren en verenigingen die interesse hebben om deel te nemen aan de Stoom-Vrijmarkt 2016 op zondag 12 juni a.s. kunnen zich tot 1 juni 2016 nog aanmelden bij het secretariaat van de Stichting Promotie Simpelveld. Momenteel zijn nog 4 standplaatsen vrij. Bellen met 045-5442404. Wacht niet te lang want vol is vol.

**m**eurers  
Tandprothetische Praktijk



## Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars



Organisatie  
Nederlandse  
Landprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk  
Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld  
telefoon 045-5440873  
e-mail [tlhmeurers@interestate.nl](mailto:tlhmeurers@interestate.nl)

## Perfekte make-up

Onder alle omstandigheden is mijn make-up perfect! – Lara Crombach

“Met de permanent make-up van Centre Beauté zie ik er altijd fris en verzorgd uit”

Permanent make-up is voor mij de manier om mijn wenkbrauwen en eyeliners altijd perfect te hebben. Onder alle omstandigheden, in het zwembad, in de sauna, of ik nu huil of lach, mijn make-up is altijd op orde. De persoonlijke aandacht en de ervaring van de deskundige schoonheidsspecialiste stelden mij gerust. Mijn vriendinnen zijn zo enthousiast dat ze ook een afspraak hebben gemaakt bij Centre Beauté.



### Stoomvrijmarkt: een begrip in de regio!

**SIMPELVELD** - Zondag 12 juni, van 11.00-17.00 uur, zal het toeristisch hart van de gemeente

Simpelveld weer bruisen, want in Simpelveld, daar gebeurt het! Dan wordt namelijk weer de ‘Stoomvrijmarkt’ georganiseerd door de “Stichting Promotie Simpelveld”. Deze markt is voor eenieder GRATIS toegankelijk.

Een diversiteit aan curiosa, gebruikte artikelen, muziek, snoep en etenswaren zullen de bezoekers kunnen aanschouwen en natuurlijk, voor een zacht prijsje, in hun bezit kunnen krijgen. De plaatselijke horeca zal op hun

terrassen en leuke ‘zitjes’ zorgen voor een goed verzorgd drankje. Ook zal er aan gedacht worden om de inwendige mens te versterken, middels een zeer divers aanbod aan etenswaren. De parkeerroute wordt middels borden aangegeven. De markt vindt plaats in de Vroenhofstraat-Pastoriestraat-Irmstraat-Nieuwe Gaasstraat-Stationstraat. Deze straten zijn dan ook afgezet en verboden voor alle voertuigen, behalve voetgangers. De “Stichting Promotie Simpelveld”, de gemeente Simpelveld, Ondernemend Simpelveld, de lokale horeca en natuurlijk alle marktkooplui hopen u te mogen verwelkomen op deze, tot ver in de omtrek bekende, stoomvrijmarkt!

Voor overige inlichtingen kunt u zich vervoegen bij de heer Wim Moison, secretaris van de SPS. Tel.: 045-5442404.

**MaQu** *Een andere blik op kleur...*  
 Sinds 2000  
**Schilderwerken**

**Math Quodbach**  
 Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz  
 e-mail [maqu@kpnplanet.nl](mailto:maqu@kpnplanet.nl) telefoon **06 55 88 42 97**

- Binnenschilderwerk
- Buitenschilderwerk
- Diverse plafond- en wandafwerkingen
- Buitengevelafwerking
- Kleuradvies
- Glaszetten
- Houtrotreparatie

### Nieuws van de Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Met Pasen hebben de vrijwilligers ongeveer 100 ouderen/zieken van Bocholtz een kleine attentie gebracht. We zijn bevestigd mensen vergeten, dus geeft U a.u.b. naam en adres door bij het secretariaat indien U iemand weet die ziek is.

De kerkdeurcollecte die in april gehouden werd heeft het mooie bedrag opgebracht van 249 euro. Hiervoor onze hartelijke dank.

De uitslag van de onlangs gehouden lotenverkoop. De uitslag is als volgt: 1e prijs van 50 euro is gevallen op nr: 2497, 2e prijs van 25 euro op nr: 0389, 3e prijs van 10 euro op nr: 0179, 4e t/m 10 prijs elk 5 euro op de nr: 0712, 2260, 0948, 1151, 1625, 1771 en 1408. De prijzen kunnen afgehaald worden bij de secretaris: Gerda Heckmans, De Slag 11, tel: 5440646. Bij voorkeur tussen 17.00 en 19.00 uur.

**Zonwering klaar**

**Laumen**  
 Rolluiken | Zonwering

Beitel 110a  
 Heerlen  
 Tel. 045 5423848  
 www.laumen.nl

## Hub Philippens nieuwe beschermheer harmonie Eys

**EYS** – Tijdens een drukbezochte algemene vergadering van Harmonie St. Agatha in haar 117e verenigingsjaar, en inmiddels gewend aan en tevreden met de repetitie- en vergaderruimte in de Zwart-Wit '19 voetbalkantine in Eys, kon Alice Frijns, de eerste vrouwelijke voorzitter van het korps, terugblikken op een voorspoedig verenigingsjaar. Een jaar waarin gekozen werd voor een nieuw en aangepast beleid van meer samenwerken en verbinden binnen de onder druk staande dorpsgemeenschap. Waarin Peter van Wersch, die de zware dubbelfunctie van voorzitter en secretaris in een moeilijke periode had gecombineerd, het bestuur verliet en weer als eerste fagottist binnen het korps terugkeerde.

Aan het einde van de jaarvergadering vatte Alice Frijns haar eerste preses-ervaringen gedurende driekwart jaar bondig samen tot 'een nieuwe periode van samenwerken en binden binnen de Eysers dorpsgemeenschap. Waarin bij concerten méér met vooral plaatselijke Eysers verenigingen en organisaties de samenwerking wordt gezocht. We moeten als harmoniekorps niet teveel in onszelf gekeerd raken en ons in onze harmoniestellingen terugtrekken.'

Als positieve voorbeelden daarvan, die een in een tijd van toenemende vergrijzing een geweldige respons hebben gekregen, noemde zij o.a. de kerst- en Galaconcertavond, schoolse musicalevenementen, en het carnavals- en barbecueconcert, waarin duidelijk toenadering en medewerking bij het lokale verenigingsleven werd gezocht. Het beroep op carnavalsvereniging De Öss, de Össkes, schutterij St. Sebastianus, het koor Hanzon Vocaal en leerlingen van basisschool Klavertje Vier uit Eys bleef niet onbeantwoord. Maar daar zal het niet bij blijven...

Deze meer open houding past geheel binnen het tijdsgewricht, waarin dorpskernen-ondersdruk waarin de spoeling dunner wordt, gedwongen worden tot samenwerking en een grotere cohesie. Waarbij St. Agatha toch ook haar vleugels actiever naar buiten begint uit te slaan: met concerten in o.a. Schin op Geul en recentelijk bij fanfare St. Cecilia in Bocholtz (wat straks ook tot een muzikaal tegenbezoek in Eys aanleiding zal geven).

Ook zoekt men op projectbasis, en met zoveel mogelijk gesloten beurzen, toenadering tot zusterverenigingen.

Vanaf zijn Turkse vakantieadres gaf dirigent Paul Oligschläger een positieve, maar ook aansporend-kritische terugblik op de voorbije periode, die volop perspectief biedt voor de toekomst van het korps.

### Samenwerking Eys met Simpelveld

Aansluitend bij deze tendens, en passend binnen de aangepaste opleidingsstrategie, is ook de gezamenlijke wekelijkse repetitie, die een aantal jeugdleden van St. Agatha Eys, samen met die van harmonie St. Caecilia Simpelveld in het Jeugdcentrum in Simpelveld gaat houden. Met de bedoeling een gezamenlijk jeugdorkest te formeren. De Jeugdcommissie van St. Agatha, met Suzan Hamburgers en coördinatrice Andrea Senden als drijvende krachten, zijn daar nauw bij betrokken.

De jonge ad-interim secretaris Mr. Jim Bosch, zelf trompettist, presenteerde een vrolijk, eigen-gereid jaaroverzicht, verlucht en onderstreept met intervenierende foto-impressies. Waarin alle relevante acte de présence activiteiten, optredens en concerten kort de revue passeerden. Ook penningmeester Alexander Meesters kreeg niet alleen van de kascontrolecommissie (bestaande uit Axel Zinken en Cecile Hodzelmans) de handen op elkaar maar ook van de gehele vergadering. Want het negatieve saldo kon in één jaar tijd in een bescheiden positief restant worden omgezet.

### Bestuur completer

Bij de bestuursverkiezing werd percussioniste Andrea Senden als bezige bij en manasje van alles met maximaal aantal stemmen herbenoemd. Ook de voordracht van twee nieuwe bestuursleden, socioloog Jo van Cruchten uit de Kromhaag te Over-Eys en Jef Bonten uit Simpelveld, die onlangs nog bij St. Agatha zijn 60-jarig lidmaatschap vierde en tot erelid werd benoemd, kon op aller instemming rekenen.

### Hub Philippens beschermheer

Verrassend (en met grote instemming begroet!) was voor de leden de bestuursmededeling, dat deze erevoorzitter Hub Philippens, die eerst als trompettist, en later 35 jaar (van 1973 – 2008) als voorzitter voor St. Agatha grote verdiensten heeft gehad, als

beschermheer heeft benoemd. Het betreft een representatieve, raadgevende functie die hij vrijelijk op eigen wijze inhoud mag geven. Daarvoor oefende zijn vader Jos Philippens deze presesfunctie al meer dan 30 jaar uit. Momenteel is Hub nog adviseur van het bestuur, en voorzitter van De Vrienden van de Harmonie en lid van de Sponsorcommissie. De nieuwe beschermheer greep meteen zijn dankwoord "voor deze eervolle benoeming" aan om vooral Peter van Wersch, die geen afscheid als voorzitter-

secretaris had gewild, te overladen met lof voor zijn belangrijke werk in deze dubbelfunctie gedurende een moeilijke, maar mooie periode, die het korps tot veel voordeel heeft gestrekt. De vergadering onderstreepte zijn woorden met een ovationeel applaus.

Voorzitter Alice Frijns tenslotte sloot deze 117e jaarvergadering af met de ontboezeming 'apetrots te zijn bij Harmonie St. Agatha voorop te mogen lopen.'

*Jef Bonten*

**Zij** **ACTIEF**  
afdeling Mechelen

### Naar de libelle zomerweek

Op donderdag 26 mei a.s. gaan 50 leden en niet leden van Zij Actief Mechelen naar de Libelle Zomerweek in Almere. Er wordt om 7.45 uur vertrokken aan de kerk in Mechelen (Heerenhofweg). De dames die zich hebben opgegeven worden verzocht op tijd aanwezig te zijn. Rond 11.00 uur arriveren we dan op het strand van Almere. Er is die dag van alles te doen. Zo is er een modeshow en kan men mee doen aan vele verschillende workshops

waaronder dans, zang, creatief en gezondheid. Verder is er een optreden van het Nationaal Ballet en wordt door de cast van Belle en het Beest een gedeelte van de musical uitgevoerd. Ook is er een optreden van Jeroen van de Boom. Ook kunt U mee doen aan een quiz waarbij mooie prijzen te winnen zijn. En natuurlijk de vele stands waar men van alles kan zien, proeven en kopen. Kortom: een gezellige dag met vele verrassingen. We vertrekken rond 17.30 uur weer richting Mechelen en zullen rond 20.30 uur weer thuis zijn. Het bestuur wenst iedereen alvast een gezellige dag toe.

**ACTIVE ANIMALS**

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen,  
voeders en benodigheden  
voor knaagdier, vogels,  
hond en kat



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)  
Bocholtzerweg 14b  
6369 TG Simpelveld  
045 - 544 11 44  
www.activeanimals.nl

Geopend  
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
Zaterdag 9-17 uur

## Info-avond over paranormale verschijnselen

**SIMPELVELD** - Op maandag 23 mei geeft Dieuwke Heijmink een interactieve lezing over paranormale ervaringen bij kinderen en volwassenen. Steeds vaker geven kinderen en volwassenen aan dat zij paranormale ervaringen hebben. Dat dit regelmatig vragen oproept is begrijpelijk, want het is ook lang niet eenvoudig om dingen die buiten het zintuigelijk waarnemen gebeuren en/of ervaren worden te duiden. Enkele thema's die deze avond aan bod komen: wat is paranormaal, in elke vormen dient zich dat aan en hoe kun je er mee omgaan? Als je hierover meer te weten komt, kan het paranormale 'normaal' worden en geïntegreerd worden in je leven. Een informatieve en belevenisvolle avond waarin je meer duidelijkheid kunt krijgen over deze materie. De lezing wordt op 23 mei om 19.30 uur gegeven in de praktijkruimte van Dieuwke in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Graag vooraf aanmelden via [info@praktijkvoorinnerlijkervrijheid.nl](mailto:info@praktijkvoorinnerlijkervrijheid.nl) of via 06-80052681. De bijdrage is € 6,50.

## Concert door studenten van de Hochschule für Musik und Tanz Köln, Standort Aachen

vrijdag, 20 mei 2016, 20.00 uur.  
De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

**VAAALS** - Enerzijds willen jonge kunstenaars zich graag aan het publiek voorstellen. Anderzijds is er een concertruimte met uitstekende akoestiek. Een vruchtbare samenwerking ligt dan voor de hand. Bedoeld worden de Hochschule für Musik und Tanz Köln te Aken en de Kopermolen, centrum voor kunst en cultuur te Vaals. Deze samenwerking functioneert voortreffelijk, zeer tot genoegen van beide partners en tot vreugde van het publiek, dat reeds vaak getuige was van het hoge niveau van de musici uit Aken. Strijk- en blaasinstrumenten, piano, solozang of gitaar: praktisch elk instrument is reeds een keer in de Kopermolen gepresenteerd. Circa drie keer per jaar vindt er een optreden van de Akense muziekstudenten plaats. Welke composities, instrumenten en door welke musici gespeeld wor-

## SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: [spaanse-franse-taal@hotmail.com](mailto:spaanse-franse-taal@hotmail.com) / KvK: 56182198

## Bustocht naar de Eifel

**MECHELEN** - De seniorenvereniging "Levensvreugd door Vriendschap" uit Mechelen organiseert voor leden en niet leden op dinsdag 31 mei 2016 een bustocht naar de Eifel. Vanaf Schwammenauel maken wij een boottocht over de Rursee. Hierna reizen wij per touringcar naar Monschau waar wij ruim 1½ uur tijd hebben om het stadje te bewonderen. De vertrektijd is vanaf het dr. Janssenplein te Mechelen om 9.00 uur. Aankomst in Schmidt om ± 10.30 u. Hier wordt koffie met Kuchen u aangeboden. Tijdens de boottocht is er gelegenheid om iets te nuttigen. Aangekomen in Monschau, kan diegenen die slecht ter been is met het treintje naar de markt in Monschau (vooraf aanmelden) Om 17.00 uur vertrekken wij naar Mechelen. Aankomst in Mechelen om ± 18.30 u

Hier wordt aan de medereiziger een warm buffet aangeboden.

Bij deze bustocht heeft de seniorenvereniging gezorgd dat er een deskundige medische hulp constant aanwezig is.

De totale kosten van deze busreis bedraagt € 45,- p/persoon voor leden en € 50,- voor niet leden, incl. koffie/kuchen, boottocht en 3 gangen warm buffet. U kunt zowel contant als per bank betalen. Banknummer is NL43RABO0132206692 t.n.v. Seniorenver. Levensvreugd door Vriendschap Mechelen. Als u per kas betaald dient u het geldbedrag in een enveloppe te doen met uw naam er op en inleveren bij een van de bestuursleden.

Gewijzigd is de opgave termijn. U dient zich op te geven vóór 26 mei 2016 bij Truus Heinen, tel. 06-1118.1031 / Emile Vanderheijen tel. 4551284 / Lenie Steijns-Ruijters, tel. 4552212 en Giel Senden tel. 4551518.

## Kleintjes

### MINDFULNESS TRAINING MECHELEN

Start maandagavond 23 mei.  
Info: 06-40071062  
[www.rianneschoenmakers.nl](http://www.rianneschoenmakers.nl)

**Noveen St. Clara.** Bid negen dagen het weesgegroet bij een brandende kaars, vraag twee dingen die onmogelijk lijken te worden verhoord en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars opbranden en plaats dit bericht. **M.V.**

den, zorgen steeds weer voor verrassing. In elk geval kan men kennismaken met jonge talenten uit de hele wereld die op indrukwekkende wijze hun beaafdheden presenteren en zorgen voor een afwisselingsrijke concertavond.

Entree € 10.-- vrienden van de Kopermolen € 8.--  
Kaartreservering 043-3064668  
[www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)

## Algemene ledenvergadering

**VAAALS** - De huurdersvereniging 'De Hoogste Top' van de Woningstichting Vaals houdt op dinsdag 31 mei a.s. haar jaarlijkse algemene ledenvergadering voor de huurders van de Woningstichting Vaals. De vergadering zal plaatsvinden in de zaal van café-restaurant Suisse, Maastrichterlaan 63 te Vaals en begint om 19.00 uur. Tijdens de vergadering zullen de heer Lambrichts en mevrouw Winthagen tekst en uitleg geven betreffende de huurverhoging 2016 en het nieuwe woningtoewijzingsbeleid van het Ministerie (passend toewijzen). De agenda is verkrijgbaar op de vergadering of per e-mail op te vragen bij de secretaris van de huurdersvereniging dhr. J. Prevoo, e-mail: [prevan@ziggo.nl](mailto:prevan@ziggo.nl)

## Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
[info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)  
[info@drukkerijdeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijdeitzenweeren.nl)



Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van  
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen  
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in  
diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen,  
komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor  
een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537

[www.arnoldussen-design.nl](http://www.arnoldussen-design.nl)

*Gasthof*  
**Euverem**

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**

lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

**LUNCHTIP**

3-gangen keuze lunchmenu

**€ 14,95**

**HEERLIJKE  
ASPERGE  
GERECHTEN**

Euverem 30  
6271 PK Euverem (Gulpen)  
tel.: 043 - 450 3715  
[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)



**Joost van Can**

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
*Gratis vervangend vervoer.*

**Maak zelf een afspraak!**

Maak direct online ([www.carxpert-joostvanacan.nl](http://www.carxpert-joostvanacan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a  
6369 TG Simpelveld  
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175  
Internet: [www.carxpert-joostvanacan.nl](http://www.carxpert-joostvanacan.nl)  
E-mail: [info@joostvanacan.nl](mailto:info@joostvanacan.nl)



**MOONEN**  
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• [WWW.MOONENOPTIEK.NL](http://WWW.MOONENOPTIEK.NL)

pauze van 12.30 tot 13.30





# C'est La Vie

(ge)knijpt voor U  
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
 donderdag 9.00 - 18.00 uur  
 vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
 zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

## IVN - Dagwandeling voor iedereen

**SIMPELVELD** - Zondag 22 mei 2016 organiseren de IVN afdelingen Simpelveld/Bocholtz en Eys een prachtige voorjaarswandeling in het beekdal van de Eyserbeek. Deze beek verbindt onze dorpen en leidt ons door mooie gevarieerde natuurgebiedjes. De beek die in de bebouwde kom soms nauwelijks te zien is, krijgt in het buitengebied de kans om vrijelijk te stromen en te meanderen.

Het is een lijn - wandeling van 13 km met weinig hoogtevverschil; bij regen kan het wel nogal modderig zijn. Iedereen (ook niet-leden) is welkom om gratis mee te wandelen. We vertrekken (carpoolend) om 9.00 u. vanaf de Markt te Simpelveld. Om 9.15 u. vertrekken we vanaf

ons startpunt Hoeve Overhuizen Overhuizerstraat 4 te Bocholtz. Hier zijn de Bronnen van de Eyserbeek, die hier Bocholtzbeek wordt genoemd. We komen voorbij allerlei bronnen en zijbeekjes. Onderweg zien we ook mooie Limburgse carré-boerderijen, kastelen en watermolens. Halverwege de wandeling is een ruime koffie/pauze in het Home van IVN-Eys op de Boereberg in Eys. We volgen dan de benedenloop van de Eyserbeek. Via de Piepert en Cartils komen we op de plek waar de Eyserbeek in de Geul stroomt. We vervolgen de wandeling naar Gulpen waar iedereen eventueel met openbaar vervoer kan zorgen dat hij/zij weer op het startpunt terugkomt. Deelname aan de wandeling geschiedt op eigen risico!  
 Inlichtingen: Henk Ghijsen, 045-5440575 / Constance Kerremans, 043-4506270

## Loterij Schutterij St George Simpelveld

**SIMPELVELD** - De maand mei is de maand dat Schutterij St George Simpelveld weer druk bezig om haar financieel plaatje weer beter te krijgen. Daarom gaan de leden van de schutterij in de maand mei weer deur aan deur om loten te verkopen. Net als vorig jaar zullen er weer mooie prijzen ter beschikking gesteld worden. Met

het Bondsschuttersfeest in het vooruitzicht is iedere actie voor iets meer geld in kas te krijgen van harte welkom zodat wij in 2018 weer een mooi feest kunnen organiseren. De loten zullen net als vorig jaar 1 euro per stuk gaan kosten. Namens bestuur en leden willen wij op voorhand iedereen al bedanken voor hun bijdrage en wensen wij hun via deze weg heel veel succes en hopen dat de loten wat zij zullen kopen in de prijzen valt.



# PLOUMEN GROEN

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
 T: +31 (0)45 544 4146  
 Prickart 41 | Bocholtz  
 E: ploumengroen@parolijo.nl



富臨酒樓  
 Chinees-Indisch specialiteiten restaurant  
**'Rose Garden'**  
 Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz  
 Voor meer informatie of reserveringen, bel **045 - 5441420**  
 Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur  
 Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur  
 November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

<b>Afhaalmenu A (1 pers.)</b> Babi pangang Tjap Tjoi Mini loempia's Saté met kleine bak nasi of bami <b>€ 10,50</b>	<b>Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)</b> Babi pangang Foe Yoe Hai Koeloeyuk Saté, kroepoek met grote bak nasi of bami (half nasi / half bami 0,75 extra) <b>€ 15,95</b>
<b>Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)</b> Babi pangang Tjap Tjoi Kipfilet met sambalbaliesaus Pisang goreng Saté en kroepoek met 2 kleine bakken nasi of bami <b>€ 20,95</b>	<b>Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)</b> Babi pangang / Foe Yoe Hai Koeloeyuk Kipfilet met ketjapsaus Mini loempia's Saté en kroepoek met 2 grote bakken nasi of bami <b>€ 27,75</b>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.  
**Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.**  
 Voor maar **€ 12,95 p.p.**

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
 Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

## RegioBank opent geldautomaat en servicebalie in Vijlen

**VIJLEN** - Vijlen beschikt vanaf 21 mei dankzij de RegioBank weer over een eigen geldautomaat. Eind 2013 werd de laatste geldautomaat in Vijlen gesloten. Naast de geldautomaat opent RegioBank ook een servicebalie. De inwoners van Vijlen kunnen dan weer in het eigen dorp geld opnemen, een rekening openen of financiële vragen stellen aan gekwalificeerde medewerkers van de bank. Locatie van zowel de geldautomaat als de servicebalie wordt buurtwinkel Viele. Wiel Severijns, directeur Severijns en Geurts adviesburo en Zelfstandig Adviseur van RegioBank: "Een geldautomaat die verdwijnt, komt over het algemeen nooit meer terug. Gelukkig kunnen wij het tegendeel bewijzen. Ik merk aan alles in mijn omgeving dat contant geld nog zeer belangrijk is." Extra bijzonder is de aanwezigheid van het serviceloket. Vijlen is het derde dorp in Nederland waar deze wordt geopend. RegioBank wil op deze manier ervoor zorgen dat iedereen een bank in de buurt heeft. Ook in

dorpen waar deze voorziening is verdwenen. Dankzij de servicebalie beschikt Vijlen weer drie dagen in de week over een eigen bankkantoor.

### Pilot RegioBank

De geldautomaat in Vijlen is onderdeel van een pilot die RegioBank is gestart om geldautomaten te plaatsen in kleine plaatsen of dorpen die zonder geldautomaat zitten. RegioBank schaft de geldautomaat aan. De exploitatie gebeurt samen met Severijns en Geurts adviesburo. Buurtwinkel Viele in Vijlen stelt een ruimte in haar winkel beschikbaar voor de geldautomaat en servicebalie. Op dinsdag, woensdag en donderdag is de servicebalie geopend en is er een medewerker van RegioBank aanwezig voor financiële vragen of het openen van een rekening.

### Feestelijke opening zaterdag 21 mei

Zaterdag 21 mei is de officiële opening van de geldautomaat en servicebalie. Vanaf 15.00 is de RegioBank Zilvervloot parade inclusief springkussen aanwezig. Om 16.30 is dan de officiële opening. De lokale harmonieën treden dan ook op. Aansluitend is er een borrel met hapjes.



**Vijlerhof:**

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur



**Ze zijn er weer!  
Verse Asperges**

*Wij serveren ook streekgerechten zoals*

*Stoofpotje van konijn op Limburgse wijze*

*Speenvarken met Limburgse mosterdsaus*

*Zuurvlees*

*Limburgse gerookte forel met mierikswortelsaus*

*Plankje met streekkazen*

*Rommedou (stinkkaas)*

*Limburgs plankje*

www.vijlerhof.nl  
043-3061710



# SPORTNIEUWS uit de regio!



**Clubkleding 2016-2017**

De clubkleding voor komend seizoen is dezelfde als vorig jaar: de Club1900-lijn van Erima. We zullen seizoen 2016-2017 nog met deze kleding spelen.

De kleding wordt geleverd via Ivo's Sportshop in Simpelveld.

De spelers die nog geen shirt hebben of misschien nog een extra shirt willen bestellen, kunnen bestellen van maandag 9 mei t/m zaterdag 21 mei 2016. Ivo heeft niet precies onze clubkleding om te passen, maar wel andere kleding van Erima die qua pasvorm overeenkomt (of vraag een clubgenoot met dezelfde maat om het shirt even te passen).

Alle shirts worden voorzien van een clublogo. Je kunt je bestelling persoonlijk in de winkel of per mail doorgeven aan Ivo's Sportshop: info@ivossportshop.nl. Vermeld er dan duidelijk bij dat het om de clubkleding van BBC'77 gaat.

Om competitie te mogen spelen is een shirt verplicht. Het trainingspak en de shorts/het rokje zijn optioneel. Zorg er wel voor dat je zwarte shorts/een zwart rokje hebt om competitie in te spelen. Ook de reservespelers moeten natuurlijk over een shirt beschikken als zij moeten invallen. Overigens zijn niet-competitiespelers uiteraard vrij om ook deze kleding via BBC'77 bij Ivo's Sportshop te bestellen.

Jullie ontvangen bericht zodra jullie de kleding kunnen ophalen en betalen. Voor vragen kunnen jullie terecht bij Rianne van Loo (rienne.van.loo@hotmail.com).

Jullie ontvangen een e-mail met afbeeldingen en prijzen van de clubkleding.



**Frites met zuurvlees**

Het seizoen is weer grotendeels ten einde en dat betekent bij WdZ frites met zuurvlees voor alle seniorteamen en supporters. Er waren weer rond de vijftig kilo frites ingeslagen en de nodige kilo's zuurvlees. Rond het middaguur begonnen de dames Toos Brands, Patty Schijns, Karin

Spork, Miets Schepers en Marion Hünen onder deskundige leiding van Tiny Schleijsen aan de bakmarathon. Het weer speelde geweldig mee, zodat het op het terras onder de grote parasols goed toeven was. DJ Mark Koll zorgde voor de muziek.

Rond de klok van vijf waren een kleine 200 porties uitgedeeld, waarna het feest nog even voortgezet kon worden op het terras. Dank aan alle mensen die hard gewerkt hebben aan het welslagen van deze dag.

**Seizoensafsluiting**

Op zaterdag 28 mei is het weer zover, dan vindt de jaarlijkse WdZ Seizoensafsluiting plaats. Ook dit jaar is er door de organisatoren weer gezorgd voor een spraakmakend programma dat hoge eisen gaat stellen aan alle mogelijke talenten en vaardigheden van de deelnemers.

De jeugd start om 12.30 uur en zal tot 16.00 uur bezig zijn met het 'De bal is rond' programma. De dames en heren van de seniorenafdeling starten vanaf 18.30 uur met een heuse Battle! Uiteraard is er ook weer voor de inwendige mens gezorgd: de barbecue staat vanaf 16.00 uur klaar voor iedereen!

**RKMVC/VVPartij33**

**MECHELEN/PARTIJ** - Zaterdag 7 mei jl. was het dan zover. De jongens van de E1 onder leiding van Wilbert Brauers moesten op eigen terrein de kampioenswedstrijd spelen tegen Zwart-Wit '19 Eys. Na 10 seconden kwamen ze op een 0-1 achterstand te staan. Echter de jongens vochten terug en al snel werd de gelijkmaker gemaakt. De jongens van Eys gaven zich nog niet gewonnen en scoorden al snel een 1-2. Al

Het zal wis en waarachtig geen eitje worden bij jeugd en senioren, maar met de bekende onvertelbaarheid van de voetballers is de klus zeker te klaren. En mocht er nog belangstelling zijn voor de finale van de Champions League, geen nood die kan op een groot scherm gevolgd worden.

**Uitslagen**

Maandag 16 mei

1e: SVME - WdZ

0-0



**Programma**

donderdag 19 mei

Zw.W./S'veld A1 - Berg/Vilt A1 19:30

S'veld C1G - Kerkrade-W. C1 19:00

vrijdag 20 mei

S'veld 3 - Laura/Hopel C. 4 19:00

Zaterdag 21 mei

Zw.W./S'veld A1 - RKHBS A1 13:00

Zondag 22 mei

S'veld 3 - Weltania 3 10:00

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
info@tmdesign.nl  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

met al waren de jongens uit het Mechelse / Partij toch sterker en scoorden hierna nog enkele keren. Met een eindstand van 9-2 zijn ze uiteindelijk als ware kampioenen uit de strijd gekomen. Dit werd natuurlijk groots gevierd op de Spetsesweide van de voetbalvereniging. Hierna werden de jongens nog met een huifkar door het Heuvelland gereden. Tot slot werd deze feestelijke dag met een bbq afgesloten, waar nog tot in de late uurtjes nagepraat werd over het mooie seizoen.



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 22 mei

**11.00 uur:** Voor de parochie.

Woensdag 25 mei

**9.00 uur:** Voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:

[kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)

of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 21 mei

**13:00 uur.** Plechtige

huwelijksinzegening van Dion Kremer uit Nijswiller en Sharon Wings uit Simpelveld.

**19:00 uur** H. Mis. Met mede-

werking van organist Harry

Weijenberg. Voor de Beker-

ing van de Zondaars en tot

Eerherstel van alle Beledigingen

van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Voor ouders Delnoy-Franck. Voor ouders Grooten-Vaessen.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of

[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 22 mei** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen. Tijdens deze viering zal ds. J. van der Meijden uit Rijssen voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## Heden is overleden

### Gertrud Juliana Henssen-Scheeren

\* Bocholtz, 11 maart 1923

† Kerkrade, 5 mei 2016

weduwe van

### Hubert Johan Leonard Henssen

Correspondentieadres:

Bewindvoersdskantoor BeBu

Postbus 65

6400 AB Heerlen

De crematie heeft reeds plaats gevonden.



afdeling Vijlen

**Woensdag 25 mei:** Presentatie "De Geul Parel van Zuid Limburg". Lokatie Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur.

**Woensdag 22 juni:** Culinaire Hapjes proeven en maken. Kos-

ten € 5,00 per persoon. Aanmelden kan t/m 8 juni bij Fiency Hendricks tel. 043-3062478. De kosten van € 5,00 kunt u overmaken op reknr. NL 85 RABO 0155602918 met vermelding Culinaire Hapjes maken.

**Zondag 5 juni:** Installatie van de heer TH. van Galen tot pastoor. Volgende week meer info.

## Wij gaan trouwen

Sharon Wings

& Dion Kremer



Op 21 mei in de kerk van St. Dionysius

te Nijswiller

Ons adres: Mesweg 20B 6287 BH Eys

## Kunstig spektakel Simpelveld op 29 mei

**SIMPELVELD** - Op zondag 29 mei vindt tussen 11.00 uur en 18.00 uur het zevende Kunstig Spektakel Simpelveld plaats. Het Kunstig Spektakel krijgt in 2016

gestalte op een tweetal centraal gelegen locaties in de gemeente Simpelveld. Deze bijzondere dag is dit jaar weer gesitueerd bij het nieuwe Cultuurcentrum de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 en de parkeerplaats tegenover het Cultuurcentrum. *Volgende week meer info.*

## Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk  
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: [lei-schilderwerken@planet.nl](mailto:lei-schilderwerken@planet.nl)



Quelle 24  
6351 AW  
Bocholtz

Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan voor uw buitenschilderwerk.

## hv Olympia



Beste leden, sponsors, vrijwilligers, supporters en andere betrokkenen bij Olympia, Na een spannende competitie werden zowel de D- als de C-jeugd kampioen.

Wij hebben hierbij het genoegen u uit te nodigen voor de Kampioensreceptie/Feestavond. De receptie wordt gehouden op vrijdag 27 mei 2016 van 19.00

tot 20.00 uur.

Na 20.00 uur zal de receptie overgaan in een feest waarmee het handbalseizoen voor HV Olympia wordt afgesloten.

Op zowel de kampioensreceptie als het aansluitende feest bent u van harte welkom.

Receptie en feest worden gehouden in Café De Sporthal, wijngracht 9 te Bocholtz.

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

**Venetian Blinds**  
rolluiken zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor  
soulife  
heroal  
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

**TMdesign** grafisch vormgeving  
drukkerij (familiedrukwerk)  
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816  
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl  
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

**Sommermann**  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

**Wafels!**

Van woensdag 18 t/m vrijdag 20 mei  
tussen 15.00 en 17.00 uur:

**Alle wafels voor maar € 5,-**  
Bv; Wafel met verse aardbeien of  
Wafel met advocaat, chocoladesaus  
en boerenroomijs.

**Lente topper!**

Hij is er weer;  
**Salade Val dieu, lauwwarm  
geserveerd met walnoten en honing**  
**€ 14,95**

Niet omdat het moet, maar omdat het kan...  
genieten op ons terras!

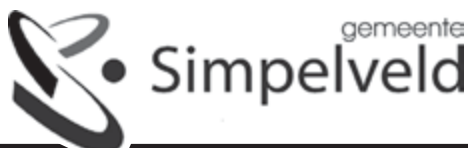
BRASSERIE **SHOKO**  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 20

# Voor eventjes op de stoel van een raadslid

Hoe voelt het om op de stoel van een raadslid te zitten? Daar kunnen de leerlingen van groep 8 van basisschool de Meridiaan en Brede School Bocholtz u antwoord op geven. Niet alleen zaten ze afgelopen week letterlijk op zo'n stoel in de raadszaal van het gemeentehuis, ze hebben ook ervaren hoe het is om te overleggen, beargumenteren, keuzes te maken en tot consensus te komen.

Donderdag en vrijdag waren de hoogste groepen van de beide basisscholen in Simpelveld uitgenodigd om het spel Democracy te spelen. Doel was om samen een stad te bouwen. Die bestond in het begin alleen uit woningen. Het was aan de leerlingen om democratisch te beslissen wat er nog meer in de stad gebouwd ging worden. Bedrijven? Of ruimte voor groen? Liever een groot ziekenhuis of toch een basisschool? Het budget was beperkt, dus er moest echt gekozen worden. Zo ontstonden geweldige discussies: "Gezondheid is het belangrijkste." "Maar zonder basisschool zijn er alleen maar domme mensen en heb je niemand die in het ziekenhuis kan werken."



Aan de aanwezige raadsleden konden de kinderen na afloop vragen stellen over de gemeente en de gemeenteraad.

Het spel Democracy is ontwikkeld door ProDemos – Huis voor democratie en rechtsstaat: [www.prodemos.nl](http://www.prodemos.nl)

## Diefstal op kerkhof? Meld het bij de politie!

Regelmatig komen er bij de gemeente meldingen binnen van diefstal op het

kerkhof. Nabestaanden worden hier niet alleen financieel door geraakt maar vooral ook emotioneel. Onze medewerkers van de buitendienst, die het onderhoud uitvoeren op de begraafplaats, proberen een oogje in het zeil te houden. Verder kunnen we hier

als gemeente helaas niets aan doen. Wij adviseren u dan ook om diefstal te melden bij de politie. Dat kan telefonisch via 0900 88 44 of via internet: [www.politie.nl](http://www.politie.nl)

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

## Samen soep eten in D'r Durpswinkel

Samen eten verbindt en daarom willen wij van D'r Durpswinkel de inwoners van Bochtoltz en Simpelveld samen aan tafel brengen op onze locatie in de Rode Beuk.

Vanaf 10 mei verzorgen wij iedere dinsdag tussen 11:30 en 12:30 uur en op de donderdag tussen 15:00 en 16:00 uur een 'Soepmoment'.

We maken een gezellige tafel klaar waarop naast een heerlijk bord soep ook vers brood met roomboter niet mag ontbreken. Dat brood snijden we nog ouderwets met de hand! Geen zin om alleen te komen of bent u niet zo mobiel? Misschien is het een idee om iemand te trakteren. Voor de prijs hoeft u



niet thuis te blijven want een bord soep kost slechts € 1,50.

Schuift u ook gezellig bij ons aan? We hopen het, want u bent van harte welkom.  
[www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl)

## Doorsteek naar Tienbaan in najaar afgesloten

### Bericht van Rijkswaterstaat

Rijkswaterstaat gaat werkzaamheden uitvoeren aan de verzorgingsplaatsen en grensemplacements Langveld en Tienbaan.

Van 1 september tot en met 27 oktober wordt de doorsteek vanuit de Stevensweg naar verzorgings-/parkeerplaats Tienbaan afgesloten voor alle verkeer. Tijdens de uitvoering van de werkzaamheden aan de parkeerplaats is het niet mogelijk om gebruik te maken van de doorsteek. De weg wordt wel gebruikt als in- en uitrit voor werkverkeer.

Als u vragen heeft over de afsluiting kunt u contact opnemen met Rijkswaterstaat, de heer J. Timmermans, telefoonnummer 06 – 28 47 98 30 of e-mail: [jacques.timmermans@rws.nl](mailto:jacques.timmermans@rws.nl)

## Gastvrouw of gastheer in De Rode Beuk, iets voor u?

In De Rode Beuk schenken gastvrouwen Lies Baggen en Miets Starmans koffie en thee. Het is gezellig druk deze ochtend. "Dat is omdat er verschillende clubjes en activiteiten zijn en ze daarna gezellig een kopje koffie drinken", vertelt Lies. "Dat is voor ons ook leuk, kunnen we zelf ook een praatje maken." Miets vult aan: "Als gastvrouw hebben we

veel contact met anderen en ik kan ook nog iets voor die anderen doen."

Op woensdag- en vrijdagochtend zijn Lies en Miets in De Rode Beuk te vinden. Lies doet dit vrijwilligerswerk inmiddels al 10 jaar en Miets 7 jaar. "We hebben vaste dagdelen. Dat werkt goed, na zoveel jaar zijn we goed

op elkaar ingespeeld", vertelt Miets. Lies: "Zolang we het zelf nog leuk vinden, blijven we het ook doen."

Wilt u ook gastvrouw of gastheer worden bij De Rode Beuk in Simpelveld? Neem dan contact op via 045 205 00 77.

## Wat doe jij bij zwaailicht en sirene?

Weggebruikers reageren vaak onverwacht en ook ongewenst wanneer er een voorrangsvoertuig met zwaailicht en sirene nadert. Dat leidt regelmatig tot gevaarlijke situaties en ongelukken. Veel voorkomende voorbeelden van ongewenst gedrag zijn door rood licht rijden, snelheidsovertredingen, plotseling stoppen, uitwijken en op de vluchtstrook rijden.

De campagne 'Wat doe jij bij zwaailicht en sirene' geeft informatie over hoe weggebruikers veilig kunnen reageren als er een voertuig nadert met zwaailicht en sirene. De belangrijkste boodschap is om kalm te blijven en rustig te reageren.

Stel je eens voor: je staat voor rood licht op een kruispunt. Er komt een voorrangsvoertuig aan. De rijstrook naast je is bezet.

De vraag is nu: wat doe je? Op de campagnesite [www.zwaailichtensirene.nl](http://www.zwaailichtensirene.nl) wordt onder andere via een filmpje en folder antwoord gegeven op deze en nog veel meer andere vragen.



### Wat is een voorrangsvoertuig?

Een voorrangsvoertuig is vaak een voertuig van politie, brandweer of de ambulancedienst. Zij mogen blauw zwaai-, flits- of

knipperlicht en een tweetonige hoorn voeren om duidelijk te maken dat er sprake is van een spoedeisende taak.

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: het kappen van een walnotenboom  
Locatie: Aretsbosweg 6 te 6351 JN Bocholtz  
Datum ontvangst: 26 april 2016  
Dossiernummer: 63650
- Voor: het realiseren van een terrasoverkapping  
Locatie: Bernhardstraat 1 te 6351 AX Bocholtz  
Datum ontvangst: 29 april 2016  
Dossiernummer: 63833

- Voor: plaatsen dakkapel/aanbouwen garage/plaatsen erfafscheiding  
Locatie: Bongaarderweg 1 6351 CX Bocholtz  
Datum ontvangst: 03-05-2016  
Dossiernummer: 64042

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen, telefoon 045 544 83 83.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: kappen twee paardenkastanjes  
Locatie: Meester Jongenstraat 1 t/m 52 achterzijde Simpelveld  
Verzenddatum: 03 mei 2016  
Dossiernummer: 61326
- Voor: het kappen van een walnotenboom  
Locatie: Aretsbosweg 6 te 6351 JN Bocholtz  
Verzenddatum: 3 mei 2016  
Dossiernummer: 63650

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: tijdelijk plaatsen van steigers (13 juni 2016 tot en met 12 juli 2016)  
Locatie: bij Baneheiderweg 45 te 6351 JP Bocholtz  
Verzenddatum: 2 mei 2016  
Dossiernummer: 61544
- Voor: het legaliseren van een reeds geplaatste erfafscheiding  
Locatie: Kanthuisstraat 9 te 6369 SM Simpelveld  
Verzenddatum: 04-05-2016  
Dossiernummer: 60920

- Voor: bouwen woonhuis  
Locatie: De Pomerio 4 6351 EK Bocholtz  
Verzenddatum: 09-05-2016  
Dossiernummer: 61356

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).  
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevings-

recht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: verbouwen en wijzigen kleurstelling gevel  
Locatie: Pleistraat 13 6369 AJ Simpelveld

Dossiernummer: 62260

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 05-07-2016.



## WDZ/Sp.cl.'25 jeugd

### Succes

De jeugdafdeling van WDZ/Sportclub '25 heeft het voorjaarsseizoen zeer succesvol afgesloten met een tweetal kampioenschappen en een verdienstelijke tweede plek.

### E3

Op zaterdag 30 april werd de E3 met nog 2 wedstrijden te spelen op zeer overtuigende wijze voorjaarskampioen. Alle zes de wedstrijden werden gewonnen en met 18 punten was de E3 onbereikbaar geworden voor de concurrentie. Wij wensen de jongens en meisjes van de E3 en hun leiders Michel America en Roger Palmen van harte proficiat met dit prachtige succes!

### E2

Op maandagavond 9 mei trad de E2 aan voor een spannende kampioenswedstrijd tegen Sporting Heerlen. Beide ploegen hadden nog geen enkel punt verloren en moesten dus in een rechtstreeks duel de strijd om het kampioenschap gaan beslissen. De mannen

van de E2 kwamen ongelukkig achter met 0-1, maar wonnen de sportieve wedstrijd uiteindelijk dik verdiend met 4-1. Een compliment voor Sporting Heerlen is ook op zijn plaats voor de sportieve houding van zowel spelers, trainers als ouders! Wij feliciteren uiteraard de spelers en de trainers Roland Lentzen en Lars Wierds van de E2 met deze geweldige prestatie!

### F4

De kanjers van de F4 zijn net geen kampioen geworden! Het was spannend tot op de laatste dag. Met maar twee punten achterstand eindigde het team op een fantastische 2e plaats. We mogen dit absoluut een topprestatie van deze geweldige groep noemen! Proficiat meisjes en jongen en natuurlijk ook de leiders Tom Heltzel, Kyra Nicolaye en Roger Smeets.

### Programma

Donderdag 19 mei

C2: SNC'14/BMR - WDZ/Sp. 19.00u

Zaterdag 21 mei

A1: WDZ/Sp. - RKTSV 15.00u

## Sponsorcommissie Scouting Sint Lucia zegt dank je wel...



De sponsorcommissie van scouting Sint Lucia is enkele jaren geleden opgericht. Ook dit jaar is er weer door de steun van de sponsoren en de inzet van de kinderen van scouting Sint Lucia, weer een prachtige dag georganiseerd. De financiële bijdrage van de sponsoren en de inzet tijdens de sponsorloop door de kinderen hebben ervoor gezorgd dat op 3 april de bevers en de welpen een hele dag naar het Brückenkopfpark in Jülich zijn geweest. De scouts hebben gezwommen in Aquana in Würselen en de explorers zijn gaan klimmen in Gulpen bij Rocca. Aansluitend zijn alle speltakken samen bijeen gekomen bij het gebouw van scouting Sint Lucia en hebben genoten van frietjes met snack van de Schlemmerholle uit Simpelveld. Dit was alles niet mogelijk geweest zonder de steun van onze sponsoren en namens alle kinderen van scouting Sint Lucia, dank je wel...



E3: v.l.n.r.: Michel America, Lenn Copier, Senna America, Koen Janssen, Maarten Goossens, Tom Souren, Raf Blezer, Sem Palmen en Roger Palmen.  
Zittend: Myrthe Ortman, Guy Grooten, Indy Vijgen en Gyan Zinken.  
Op de foto ontbreekt Benjamin Denneberg.



F4: v.l.n.r.: Devin Quodbach, Ilya Ozek, Renée Ritzen, Viggo Heltzel, Thijn Conjaerts, Roger Smeets (trainer), Finn Ritt, Fedde Lux, Kyra Nicolaye (trainster), Bente Smeets, Tom Heltzel (trainer), Joey Hodiamont en Angelica Clignet.